



Modern Foreign Languages and IT *Information*

Say IT In Welsh

General Computer Vocabulary

Key Vocabulary

Computer

Word Processor

Database

Spreadsheet

Browser

Mail List

News Groups

DTP (Program)

Multimedia Authoring (Program)

Virus

Virus Checker

E-mail Address

Modem

URL (web site address)

Web pages/Web site

Download

Attachment (E-mail)

Desktop (Video Conferencing)

Geirfa Gyfrifiadurol Gyffredinol

Geirfa Allweddol

Cyfrifiadur

Prosesydd geiriau

Cronfa ddata

Taenlen

Porwr

Rhestr bostio

Grwpiau newyddion

(Rhaglen) Cyhoeddi Bwrdd Gwaith

(Rhaglen) Awduro Amlgyfrwng

Firws

Gwiriwr firysau

Cyfeiriad E-bost

Modem

URL (cyfeiriad safwe)

Tudalennau gwe / Safwe

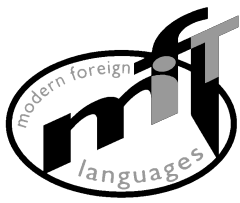
Llwytho i lawr

Atodiad (e-bost)

Cynadledda fideo bwrdd gwaith



Press	Escape	Pwyswch	Escape
	Space		y Bylchwr
	F6		F6
	This		hwn
	The mouse		y llygoden
	Enter		Enter
	Tab key		y fysell Tab
	Control [Ctrl]		Control [Ctrl]
	Alt		Alt
	Delete		Delete
	Reset		Reset
	Left/Right arrow key		fysell y saeth chwith / dde
	Up/Down arrow key		fysell y saeth i fyny / i lawr
Click the mouse button			Cliciwch fotwm y llygoden
Double click			Dwbl-gliciwch
Move the pointer/cursor with the mouse			Symudwch y pwyntydd/cyrchwr â'r llygoden
Read what it says on the screen			Darllenwch beth y mae'n ei ddweud ar y sgrîn
Return to the menu			Ewch yn ôl i'r ddewislen
Save your file			Cadwch eich ffeil
Have you saved your file?			Ydych chi wedi cadw'ch ffeil?
Clear the screen			Cliriwch y sgrîn



Load the file

Llwythwch y ffeil

Close the file

Caewch y ffeil

Highlight that

Amlygwch hwnna

Open/close a window

Agorwch/Caewch ffenest

Turn on the printer

Rhowch yr argraffydd ymlaen

Drag that over here/there

Llusgwch hwnna yma/acw

Call up the menu

Cyrchwch y ddewislen

Log on

Logiwch i mewn

Log off

Logiwch i ffwrdd

Reset

Ailosodwch

Use the tab key

Defnyddiwch y fysell tab

Print it out

Argraffwch ef

Call it up

Cyrchwch ef

This way

Fel hyn

Not like that

Nid fel yna

It's over here/over there

Mae yma / acw

On the Internet/Intranet

Ar y Rhyngrwyd / Fewnrwyd

Use e-mail

Defnyddiwch e-bost

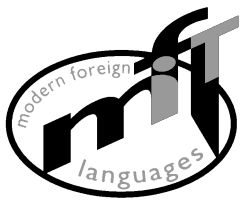
Log on to the network

Logiwch i mewn i'r rhwydwaith

Bookmark/save as favourite

(i.e.the Website address)

Clustnodwch/cadwch fel ffefryn



Operational problems

This disk/CD-ROM doesn't work

It's not the right disk/CD-ROM

Which is the tab key?

How do I/we delete?

Is the printer connected?

How do we print?

The paper is stuck.

How do I/we exit?

How do I/we save?

How can I/we close a window?

How do I/we send it to...?

How do I/we get rid of...?

How do I/we position the cursor?

Where is the spell checker?

Where is the grammar checker?

Where is the CD-ROM...?

Problemau gweithredu

Dydi'r ddisg/CD-ROM ddim yn gweithio

Nid honna yw'r ddisg/CD-ROM gywir

Pa un yw'r fysell tab?

Sut mae dileu?

A yw'r argraffydd wedi'i gysylltu?

Sut mae argraffu?

Mae'r papur yn sownd

Sut mae dod ohono?

Sut mae ei gadw?

Sut mae cau ffenest?

Sut mae ei anfon at ...?

Sut mae cael gwared o?

Sut mae gosod y cyrchwr?

Ble mae'r cywiriadur?

Ble mae'r gwiriwr gramadeg?

Ble mae'r CD-ROM ...?



How do I/we move the picture?

Sut mae symud y llun?

How do I/we resize the picture?

Sut mae newid maint y llun?

How do I/we delete the picture?

Sut mae dileu'r llun?

How did you do that?

Sut wnaethoch chi hynna?

It's crashed!

Mae wedi rhewi!

Which option?

Pa ddewis?

Try clicking on that

Beth am glicio ar hwnna?

Where is (e.g. the mouse, the printer, etc.)? Ble mae'r ...?

It's not working! It's gone wrong!

Dyw e ddim yn gweithio! Mae wedi torri.

Switch off

Diffoddwch e

You haven't saved it yet.

Dydych chi ddim wedi'i gadw eto

You should change/edit it first.

Dylech chi ei newid/olygu gyntaf

You must delete it first

Rhaid i chi ei ddileu gyntaf

How do I/we get rid of this?

Sut mae cael gwared o hwn?

This e-mail has bounced

Mae'r e-bost hwn wedi dod yn ôl ata i

Undeliverable mail messages

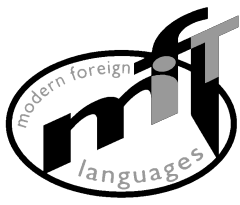
Negeseuon post na ellir eu danfon

This sound file is too big!

Mae'r ffeil sain yma'n rhy fawr!

The video file won't run

Mae'r ffeil fideo'n pallu rhedeg



Interpersonal interactive language

What shall we call it? (e.g. the file)

Which option?

Shall we spell check?

What shall we do next?

That's a good idea!

That's not a good idea!

It's brilliant/great/fantastic, etc.

It's awful/ridiculous/stupid

It's boring

Pass the dictionary

That's enough/stop it!

That's not right/that's right

That's easy

That's difficult/hard

Save your file!

Listen

Try this/that

Can you...?

Show me how

Why don't you...?

Iaith ryngweithiol ryngpersonol

Beth wnawn ni ei galw hi?

Pa ddewis?

Beth am ddefnyddio'r cywiriadur?

Beth wnawn ni nesaf?

Dyna syniad da!

Dyw hwnna ddim yn syniad da!

Mae'n wych/ardderchog/ffantastig

Mae'n ofnadwy/hurt/wirion

Mae'n ddiflas

Ga i'r geiriadur?

Dyna ddigon / Rho'r gorau iddi

Dydi hynna ddim yn iawn / Mae hynna'n iawn

Mae hynna'n hawdd

Mae hynna'n anodd

Cadw dy ffeil!

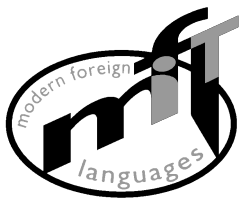
Gwrandda

Rho gynnig ar hyn/hynna

A allu di ...?

Dangos i mi sut mae gwneud

Pam na wnei di ...?



Be quiet	Ust!
Don't do that	Paid â gwneud hynna
Wait/Hang on	Aros / Dal arni am funud
Press this	Pwysa hwn
It's my turn/your turn	Fy nhro i /Dy dro di ydi hi
No, you had your go yesterday	Na, gest ti dro ddoe
Move over please	Symud plis
Which one is it?	Pa un yw e/hi?
Where shall we go?	Ble'r awn ni?
There's something wrong here	Mae rhywbeth o'i le yma
Why not?	Pam lai?
I'm not doing that. It's daft/boring	Dydw i ddim am wneud hynna. Mae'n wirion/ddiflas
No, no, let me do it (take it, write it)	Na, na, gad i mi ei wneud/gymryd/ysgrifennu
Go on, continue/get on with it!	Cer ymlaen, brysia!
Write this	Ysgrifenna hyn
Hurry up	Brysia
How do you spell...?	Sut mae sillafu ...?
What does this mean?	Beth mae hyn yn ei olygu?
How shall we do that?	Sut wnawn ni hynna?
Look at this!	Edrycha!
I've done it/we've done it	Rwy wedi'i wneud e / Rydyn ni wedi'i wneud e

What is it?	Beth yw e?
Let me type/use the keyboard	Gad i mi deipio / defnyddio'r bysellfwrdd
Look, it's not that one	Edrych, nid hwnna yw e
That's good, do it again	Mae hynna'n dda, gwna fe eto
Shall we send it by e-mail?	Beth am ei anfon trwy'r e-bost?
Have we received a message/reply yet?	Ydyn ni wedi cael neges/ateb eto?
Shall we search on the Internet?	Beth am chwilio ar y Rhyngrwyd?
Which search engine shall we use?	Pa beiriant chwilio wnawn ni ei ddefnyddio?
Do we need a colour printout?	A oes angen allbrint lliw arnon ni?
Should we add a hot link to...?	A ddylen ni greu cyswllt poeth â ...?
Turn the sound up/down?	Tro'r swm i fyny/lawr?



British Educational Communications and Technology Agency
 Milburn Hill Road, Science Park, Coventry CV4 7JJ
 Tel: (024) 7641 6994 Fax: (024) 7641 1418